ACTAS

I Congreso Internacional de Enseñanza de Inglés en Centros Educativos



Actas del I Congreso Internacional de Enseñanza de Inglés en Centros Educativos

Actas del I Congreso Internacional de Enseñanza de Inglés en Centros Educativos

Virginia Vinuesa y Manuel Lázaro (Coordinadores)



Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo
excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.
Actas del I Congreso Internacional de Enseñanza de Inglés en Centros Educativos
© 2016, sus autores © 2016, de la edición, Fundación Universitaria San Pablo CEU
CEU <i>Ediciones</i> Julián Romea 18, 28003 Madrid Teléfono: 91 514 05 73, fax: 91 514 04 30 Correo electrónico: ceuediciones@ceu.es www.ceuediciones.es

ISBN: 978-84-16477-51-7 Depósito legal: M-42220-2016

Maquetación: Servicios Gráficos Kenaf, S.L.

COMITÉ ORGANIZADOR

Xavier Gisbert: Dirección

Virginia Vinuesa: Programas y contenidos

Ma José Martinez de Lis: Relaciones Institucionales

Franc Corbi: Organización

Fernando Serrano: Coordinador de acreditaciones académicas

COMITÉ CIENTÍFICO

Adalid Ruiz, Pedro - Comunidad Valenciana

Aguilera Lucio-Villegas, Carmen - Comunidad de Madrid

Ball, Phil – Universidad del País Vasco

Biringer, William John - Florida State University

Casal Madinabeitia, Sonia – Universidad Pablo de Olavide

Cerezo Herrero, Enrique – Universidad CEU Cardenal Herrera

Colomar Gisbert, Salvador – Comunidad de Valencia

Cornelio, María – Hunter College (CUNY)

Cunningham, Kristina – European Commission

De Haro Figueroa, Trinidad – Ministerio de Educación

Escobar Artola, Lilly - Universidad CEU Cardenal Herrera

Fernández Fernández, Raquel - Centro Universitario Cardenal Cisneros

García Laborda, Jesus - Universidad de Alcalá

García Manzanares, Nuria - Universidad Rey Juan Carlos

García Mayo, María del Pilar - Universidad del País Vasco

García Perales, Vicent - Universidad CEU Cardenal Herrera

Genessee, Fred - McGill University, Montreal, Canadá

Gisbert da Cruz, Xavier - Comunidad de Madrid

Henderson, Rosalie - Universidad Rey Juan Carlos, Madrid

Lara Garrido, Manuel F. – BEP Network manager, Jaen

Lasagabaster, David - Universidad del País Vasco

Lorenzo Galés, Nieves – Generalidad de Cataluña

Madrid Fernández, Daniel - Universidad de Granada

Matoses Jaén, Sara – Universidad CEU Cardenal Herrera

Medgyes, Péter - Eötvös Loránd University, Budapest, Hungría

Noguera Borel, Alejandro – Fundacion Cañada Blanch y Fundacion Libertas 7

Nordlund, David - Florida State University

Palfreeman, Linda – Universidad CEU Cardenal Herrera

Palma Fernández, Gracia - Presidenta de Greta

Reyes, Charo – GRETA

Renart Ballester, Alejandra – Comunidad Valenciana

San Isidro Agrelo, Xabier Asesor – Consejería de Educación en el Reino Unido Stobbs, Janet – Universidad CEU Cardenal Herrera Tarrant Brown, Patricia – Bilingual Education Consultant, Valencia Villoria Prieto, Javier – Universidad de Granada Vinuesa Benítez, Virginia – Universidad Rey Juan Carlos, Madrid

Desarrollo de la comunicación oral en inglés en educación infantil y certificación de sus resultados

REDONDO PÉREZ MÓNICA Y ORTEGO GARCÍA SUSANA

Resumen:

Con esta comunicación deseamos evidenciar el papel clave de la Etapa Infantil en la enseñanza de idiomas, algo hoy en día obvio. Destacar la importancia y la posibilidad de garantizar unos resultados concretos en el aprendizaje de una segunda lengua (inglés) en edades tempranas con la metodología adecuada; adquiriendo las bases idóneas para que los alumnos en etapas superiores de educación desarrollen un bilingüismo real. Diferentes innovaciones en la propuesta pedagógica y años de experiencia en la especialización de enseñanza de inglés a niños cuyo contexto es español, llevaron a proponer un control de calidad a través de una evaluación externa y oficial del nivel de inglés de todos los alumnos de 2º y 3º de Educación Infantil, cuyos resultados confirmaron la idoneidad de la metodología.

Abstract:

Our aim is to demonstrate the importance of teaching a language at a very young age, something that is undisputed nowadays. Emphasizing the importance and offering the opportunity to guarantee concrete results in learning a second language (English) at an early age with the appropriate methodology; acquiring a solid base so that later on in their studies and in life they will be truly bilingual. Certain innovations in new pedagogic proposals and years of experience teaching English to young children living in a non-English speaking environment, has prompted the need to implement an external evaluation system for children in the 2nd and 3rd cycle of nursery school. The proof is evident in the results. The method works.

En las últimas décadas los avances en neurociencia han avalado el papel clave de la etapa de 0 a 6 años, situándose en este momento ventanas de oportunidades, conocidas como periodos críticos o sensibles, en los que el cerebro de los niños es más receptivo a las experiencias del entorno.

Durante estos primeros años la Educación Infantil puede favorecer la construcción de conexiones neuronales, que servirán de cimiento para el desarrollo intelectual, social y emocional a lo largo de la vida, y que sin las oportunidades que ofrece la etapa infantil podrían no llegar a desarrollarse de forma adecuada, o no en todos los casos.

Por tanto, conocemos que el desarrollo óptimo de capacidades básicas en edades tempranas, fruto de la exposición a estímulos en la cantidad y calidad adecuadas, garantiza que el alumno tenga éxito en las diferentes etapas educativas.

De ahí que se justifique el inicio temprano de la enseñanza de idiomas, y que los centros que trabajamos en esta etapa no se entiendan nuestros proyectos si no se hace especial hincapié dicha enseñanza.

Esta base trabajada de forma adecuada en Educación Infantil es la que va a permitir que el alumno brille en primaria, por tanto, dado que cualquier proyecto que se precie debe hacer hincapié en el desarrollo de la competencia oral y escrita del alumno en varias lenguas, es clave para que esto sea real el trabajo que se realiza en Educación Infantil y dicha base es la que de forma decisiva marca el nivel y la facilidad de los alumnos en el aprendizaje posterior de idiomas.

Por ello, es importante que exista una garantía para los padres y la comunidad educativa (proyectos educativos de primaria y ESO) de que el trabajo en educación está "hecho" al concluir esta etapa.

La certificación del nivel de inglés

El objetivo no es que el alumno que llegue a un determinado nivel certifique de forma oficial el nivel de inglés, es decir, seleccionar a los mejores. Atendiendo a la neurociencia y conociendo que todos pueden aprender idiomas en esta etapa, el objetivo pasa a ser que todos los alumnos de de 2º y 3º de educación infantil sean evaluados de forma externa, oficial y reconocida internacionalmente y que todos acaben su etapa infantil con un determinado nivel oral de inglés, que puede ser "medido" y que facilite el trabajo en la enseñanza de idiomas a partir de los 6 años.

Una experiencia que avala que esto es posible es el trabajo que hemos desarrollado en el centro de Educación Infantil "Brains Nursery Schools Madrid" desde el año 2011 hasta la actualidad, donde todos los alumnos matriculados en 2º y 3º de Educación Infantil obtienen el nivel Grade I y II de los exámenes GESE de Trinity College London.

De ahí se puede concluir que el desarrollo de idiomas no va unido a la competencia individual del alumno que es expuesto al idioma en edades tempranas, sino que la competencia o capacidad del alumno más la metodología apropiada (estímulo-ambiente/oportunidades) hacen que todos los alumnos puedan desarrollar o alcancen un nivel determinado y sea evaluado objetivamente.

A continuación pasamos a exponer cuál es el planteamiento de trabajo y la metodología que puede garantizar que niños de cero a seis años, cuya lengua materna no es el inglés y cuyo contexto cultural es el español, certifiquen el nivel de inglés sin excepciones en edades tempranas.

Claves

1. Educación y clima emocional

Para conseguir que todos los alumnos consigan un elevado nivel de inglés en su dimensión oral y la certificación de dicho nivel, es importantísimo centrar parte de nuestro esfuerzo en la educación emocional de los niños de 0 a 6 años. Atender todas sus necesidades (físicas, cognitivas, de juego, de relación social...), pero sobre todo las afectivas y emocionales.

Desde el primer momento dicho esfuerzo debe ir enfocado a que el niño se adapte al centro escolar sin demasiada dificultad. Para ello se debe trabajar de manera conjunta entre padres y profesionales, con el fin de procurar al niño una adaptación progresiva, en donde el tiempo se vaya incrementando, a medida que el alumno se sienta más seguro y confiado.

El mayor esfuerzo ha de realizarlo el profesorado que se dirige desde un primer momento a los niños en inglés, siendo para la mayoría de ellos la primera vez que se enfrentan a dicho idioma. El niño debe sentirse aceptado y acogido en un clima de afecto y tranquilidad, atendido en todas sus necesidades a pesar de no tener en un principio la capacidad para poder solicitarlas, y entendido por las personas que se dirigen a él , aunque éstas lo hagan en otro idioma. Es esencial para un adecuado desarrollo lingüístico y para trabajar la autoconfianza y la seguridad en sí mismo, permitir que al comienzo el niño se exprese, sea en el idioma que sea, sin que se corte en ningún momento el flujo comunicativo.

Tan importante como que el niño se sienta entendido desde un primer momento, es que él también vaya siendo capaz de comprender en un corto periodo de tiempo mensajes básicos, frases nuevas y vocabulario habitual referido a las rutinas y a otros temas que le permitan ir avanzando en el conocimiento de su entorno. Por este motivo, los profesionales que trabajan con una segunda lengua deben hacer un amplio uso de material visual de apoyo y de lenguaje gestual y corporal que acompañen los mensajes orales que se quieren transmitir.

Otro aspecto fundamental es procurar un ambiente de afecto y seguridad en donde el niño pueda ir desarrollando unas bases sólidas de autoestima, confianza en sus posibilidades y capacidad de acción, a la vez que curiosidad y gusto por aprender de manera natural, y con el mínimo esfuerzo por su parte, un segundo idioma.

Nuevamente hay que resaltar el trabajo de los profesionales especializados en esta etapa, y cuya labor es conocer los hitos evolutivos, adecuarse al ritmo de cada alumno para poder individualizar la enseñanza en función de las características y necesidades que tengan, contar con las estrategias adecuadas para comprender a los alumnos y hacerse entender por ellos y emplear los recursos pedagógicos adaptados a cada edad.

Asimismo es importante que el espacio esté ideado y preparado para ellos. Debe ser lo suficientemente estimulante para que funcione como elemento motivador, pero a la vez lo suficientemente asequible y adaptado para que el niño lo pueda explorar con libertad y se pueda desplazar por él con total seguridad.

La metodología es otro punto clave que debe ajustarse bien en esta etapa para que pueda servir como vehículo de aprendizaje, y permita alcanzar los objetivos marcados para el aprendizaje de la segunda lengua a lo largo de los distintos cursos por los que debe pasar el niño durante la etapa infantil. Una metodología basada en las rutinas que procuran al niño un marco de referencia para poder orientarse espacio-temporalmente. También le permiten ir asimilando el nuevo idioma de una manera natural y divertida sin que haya una consciencia de aprendizaje, ya que desde las rutinas y la repetición de una estructura similar día a día en el aula, los alumnos irán incorporando vocabulario nuevo al ya existente y creando una estructura lingüística de manera similar a cómo aprenden su lengua materna.

El mantenimiento de las rutinas es deseable para que el niño sea capaz de anticipar y adaptarse mejor a las situaciones, pero de igual modo hay que dejar que la novedad y la sorpresa irrumpan en el día a día en forma de nuevas actividades y propuestas, para poder mantener su atención y motivación. Este punto es clave, y lo saben bien los profesores que trabajan un segundo idioma con los niños, pues la atención tiende a dispersarse con más facilidad, y se debe realizar un esfuerzo mayor para captar con los recursos adecuados, la atención de todos los alumnos.

2. Estimulación de calidad

El aprendizaje temprano del inglés en el entorno escolar abre una ventana de oportunidades a los niños. Por ello, la calidad del primer contacto con el inglés garantizará en esta etapa infantil un acercamiento progresivo, que posibilitará de forma positiva sus aprendizajes futuros.

Un niño hasta los cinco años es muy sensible a los sonidos, por ello es importante que se inicie la estimulación en inglés desde edades tempranas porque son biológicamente más receptivos a un aprendizaje lingüístico.

Todo ello dentro de una enseñanza de calidad, donde la inmersión en esta lengua se vea influenciada por un contexto rico en estímulos, que beneficien el desarrollo físico, socio-emocional, cognitivo y lingüístico del niño. Un enfoque globalizador hará que aprender inglés resulte natural, siempre respetando la madurez del niño.

Todo el entorno en el que el niño aprende influye en los posteriores aprendizajes, por ello aprender idiomas no lo podemos enfocar exclusivamente al área verbal, ya que el aprendizaje de un niño es más positivo si se generaliza desde el plano emocional y apoyándose en el grado de desarrollo sensorial, motriz y en la adquisición de habilidades, destrezas y capacidades básicas de aprendizaje.

La enseñanza y cuidado de calidad dota al niño de herramientas idóneas para garantizar el éxito educativo.

El inglés se convierte dentro de esta enseñanza en un instrumento de comunicación, en un medio para desarrollar las distintas inteligencias del niño y en un vehículo para la transmisión de conocimientos.

La interacción escolar, la rutina y el juego crean contextos ricos dónde la lengua se usa de forma significativa y se aumenta la competencia lingüística en dicho idioma.

Con contextos significativos, información extralingüística y oportunidades para dialogar se crean las condiciones para que los niños utilicen la lengua que desconocen y que están aprendiendo.

3. Departamento psicopedagógico

La función del departamento psicopedagógico es un elemento clave a la hora de conseguir que todos los alumnos alcancen a la edad de 4 y 5 años una certificación de su elevado nivel oral de inglés.

Dicho departamento está formado por profesionales adecuados y especializados en esta etapa del desarrollo: psicólogas, psicopedagogas, logopedas, psicomotricistas, especialistas en atención temprana...

Desde los primeros cursos, el departamento desarrolla labores de apoyo al alumnado, al profesorado y asesoramiento a padres. Una de sus principales funciones consiste en implementar en las aulas un programa centrado en el desarrollo de la inteligencia emocional. A través de este programa, los alumnos desarrollarán una serie de habilidades básicas que les permitirán entre otras muchas cosas, enfrentarse con confianza y se-

guridad a los nuevos aprendizajes y a los retos académicos que vayan teniendo lugar en su vida escolar. Se debe poner especial énfasis en el control de las emociones, el conocimiento de uno mismo, la autoconfianza, las habilidades sociales y el desarrollo de una adecuada autoestima. El trabajo diario de las emociones a través de actividades motivadoras, en dónde el niño se siente protagonista, le permite además incorporar estas dentro del aprendizaje del segundo idioma: los niños no sólo aprenden a expresar sus ideas, hacer peticiones y contar sucesos, sino que además aprenden a transmitir cómo se sienten. Se trata de trabajar teniendo como objetivo que el niño hable en inglés, piense en inglés y sienta en inglés.

Por otra parte, el trabajo que se realiza para procurar que al alumno una base emocional sólida a partir de la cual se sienta capaz y seguro de sí mismo, se convierte en un requisito fundamental para la obtención de resultados positivos, ya sea como en este caso en el aprendizaje del inglés, ya sea en cualquier otra materia.

Bases metodológicas

La base principal es partir de los mismos mecanismos en los que se basa el aprendizaje de la lengua materna, como son entre otros: afectividad, crear un entorno natural de aprendizaje (rutinas), lenguaje no verbal...y desde ahí establecemos un itinerario de aprendizaje del que pasamos a nombrar algunos puntos:

Etapa 0 y 1 año

La capacidad de aprender contenidos complejos en la infancia y adolescencia depende de la estimulación adecuada en los primeros años de vida. La plasticidad que alcanza el cerebro de un niño de 2 años no regresa jamás, por ello, en estas edades es crucial el cuidado y la atención al niño y la estimulación que recibe del medio que le rodea.

En esta edad se potencia el dominio eficiente de la lengua materna o contextual. Su seguridad, confianza y bienestar serán las premisas fundamentales para lograr la capacidad de imitar, observar, descubrir... de crecer y de sentirse cada vez más capaz.

Partiendo del bienestar emocional se llega a la adecuación de su madurez a través de actividades motivadoras, donde el juego será la herramienta principal.

Se crean situaciones que beneficien el desarrollo lingüístico, cognitivo, motriz y emocional del niño.

Aprovechando la neuroplasticidad cerebral se crean situaciones donde se presentan estímulos audiovisuales que creen conexiones neuronales en el cerebro del niño, como base de los posteriores aprendizajes, adquiriendo estructuras lingüísticas.

Una de las actividades que potenciará el aprendizaje de inglés en etapas educativas superiores es la estimulación neuronal multilingüe, donde el niño estará expuesto a varios idiomas durante diferentes periodos del día escolar. Todo ello, con el fin de aprender idiomas de manera inconsciente y sin esfuerzo y por supuesto sin interferir en el desarrollo de su lengua materna o contextual. Se aúna el ambiente estimulante y protector.

Etapa 2-3 años

VIVEN EN INGLÉS

El objetivo principal es sentirse seguro aprendiendo y desarrollando hábitos de bienestar en inglés. Adquirir un segundo idioma es posible y divertido, ya que la programación se realiza de forma estructurada y clara respecto a los objetivos, actividades,....que hay que llevar a cabo en el aula. Recae el mayor peso en su elaboración en el equipo de coordinación psicopedagógica, que además debe observar directamente en el aula la evolución de los niños y el cumplimiento de la programación.

Es un sistema que exige un sobre-esfuerzo a nivel didáctico por parte del educador al dirigirse a niños cuya lengua materna no es el inglés y para los que el aprendizaje debe ser natural.

La rutina y hábitos tienen especial importancia de cara a favorecer alumnos autónomos, seguros y responsables. Son una parte fundamental de la jornada escolar, en la que el niño, guiado por su profesora, es el protagonista de su aprendizaje. Son momentos fundamentales para trabajar la comunicación diaria con los niños en inglés, ya que al ser intrínsecamente repetitivos se beneficia una adecuada comprensión del idioma.

Etapa 3-4 años

PENSAMOS EN INGLÉS

El inglés se incorpora al día a día de los niños de forma natural, divertida y pasa a formar parte de sus procesos cognitivos. De vivir en un ambiente en inglés pasamos a aprender en inglés. Nos basamos en una metodología basada en centros de interés o unidades didácticas y en periodos de conversación en inglés: circle time, complementado con TIC, trabajo por proyectos, rutinas...

Los objetivos de competencia lingüística en inglés serán entre otros: Facilitar la memorización (aparece la frase, estructura gramatical), aumentar el inglés a nivel comprensivo, comprensión más compleja y del vocabulario, más allá del propio de la escuela y de las rutinas o conseguir una adecuada expresión del inglés de forma dirigida (lenguaje repetido).

Etapa 4-5 años

La CLAVE está en el paso al uso espontáneo del inglés: "hablamos en inglés" ¿Cómo se consigue?

En los cursos de 2 y 3 años se ha favorecido la seguridad, la confianza y el afecto y la atención especial a la escucha del niño por parte de su profesora. El aprendizaje del segundo idioma inglés se ha asociado por parte del niño a algo positivo, a la forma de relacionarse afectivamente con su profesora y a la forma de transmitir conocimientos entre alumno-profesora y viceversa. A través de una metodología creativa, viva y relacionada con su vida fuera de la escuela y el conocimiento de su entorno, llega al niño la necesidad de pasar a comunicarse con sus iguales en inglés. Las actividades son similares a las realizadas en el curso de tres años.

Entre otros objetivos de competencia lingüística en inglés se destacan: trabajar las estructuras gramaticales: afirmación, negación, singular, plural, pasado....,hablar en inglés para enlazar sucesos, regular la expresión oral de forma natural, no se corrige, ser repetitivos y constantes en el uso del inglés, aumentar y perfeccionar el peso didáctico del profesorado y apoyarse y emplear materiales audiovisuales.

La secuenciación de la programación se basa en la experiencia de cómo un niño español es capaz de aprender de forma natural la gramática de un segundo idioma:

- ¿Qué colores introducir y cuándo hacerlo?
- ¿Cuándo meter preposiciones?
- Conceptos espaciales
- Is / are....

Etapa 5-6 años

El curso de cinco años es el último de la etapa de educación infantil, y por tanto, un curso puente hacia la primaria. Es a lo largo de este año cuando se afianza todo lo aprendido y trabajado hasta el momento. También se ha conseguido alcanzar un buen nivel oral en inglés tanto en comprensión como en expresión, y los alumnos son capaces de ponerlo en práctica no sólo en el contexto escolar, sino en otros ámbitos fuera de él.

Durante este curso, los niños aprenden a leer y a escribir casi simultáneamente en español y en inglés. Podemos hablar por tanto de una enseñanza esencialmente bilingüe, ya que el tiempo y las materias se reparten en ambos idiomas.

Desde esta metodología los alumnos no se inician en el proceso lecto-escritor hasta la edad de cinco años. ¿Cuáles son los motivos de esta decisión metodología?

En primer lugar lo que se pretende es que el niño haya alcanzado la suficiente madurez para poder enfrentarse al reto que supone el proceso lecto-escritor con éxito y relativo esfuerzo. Garantizar que todos los alumnos puedan alcanzar dicho objetivo, ofreciéndoles las ayudas pertinentes si es que fuera necesario.

En segundo lugar, aprovechar al máximo los primeros años de vida del niño para dedicarlos a desarrollar las habilidades y requisitos previos necesarios para futuros aprendizajes, tales como atención, percepción, memoria, conciencia fonológica, resolución de problemas...

Es una edad caracterizada por la gran plasticidad cerebral, y por tanto, un momento ideal para dar un peso importante al aprendizaje del inglés, al desarrollo psicomotor, al talento musical y artístico en general y a la educación emocional.

Además del ya mencionado "circle Time" o clase de conversación, existen otras dos actividades, que vamos a desarrollar a continuación, que han son claves el aumento del nivel de comunicación oral en inglés de los niños de 2º ciclo de educación infantil: enseñanza a través de proyectos y los cuentos y la dramatización.

Projects

Conseguir que niños de educación infantil cuya lengua materna es el español, en un contexto sociocultural español y donde no hay un contacto diario con el inglés, pasen al uso espontáneo y generalizado del idioma no es fácil. A través del trabajo por proyectos se puede conseguir esto gracias a que esta metodología trabajada en inglés:

- Da un sentido al uso del idioma en estas edades
- Permite contextualizar lo que los profesores enseñan en las clases de conversación
- Da un sentido social al uso del inglés, que fuera de la escuela no tienen.
- Consigue que todos lleguen al aprendizaje en cuanto a los contenidos en inglés, pues se trabaja desde las diferentes inteligencias, capacidades y motivaciones de los alumnos de 3 a 6 años
- Despierta la motivación y el sentido de usar espontáneamente el inglés

Story-drama

Se aprovecha la riqueza de este recurso para crear un divertido ambiente de comunicación y aprendizaje de cara a fomentar la expresión oral en inglés, así como la capacidad de comprensión y representación, potenciando los procesos léxicos o de recuperación de palabras, que tienen como cometido elegir entre las disponibles en la memoria a largo plazo.

Se desarrolla la autoconfianza de los niños a la hora de expresarse oralmente en inglés en público.

Referencias Bibliográficas

AMEI (2004). La educación de la primera infancia, reto del siglo XXI. EI

GADNER 2010, La inteligencia reformulada: las inteligencias múltiples en el siglo XX. Paidós Ibérica GOLEMAN 1996, Inteligencia emocional .Kairos

JUÁREZ ADORACIÓN Y MONFORT MARC. (2002) Estimulación del lenguaje oral. Aula XXI. Santillana.

MAYOR-JOSÉ JUAN Y PINILLOS LUIS. Comunicación y lenguaje. (1991) Alambra Universidad.

SHAPIRO 1999, La inteligencia emocional en los niños. SA, Javier Vergara